

## **DOHODA o dodatku č.1/2010**

*ke smlouvě o nájmu nebytových prostor  
uzavřená níže psaného dne, měsíce a roku mezi:*

### **LE CYGNE SPORTIF GROUPE a.s.**

*firma zapsaná v Obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 2889*

**se sídlem: Závašova 13/66, Praha 4**

**IČ: 618 60 042**

**DIČ: CZ61860042**

**Bankovní spojení: Komerční banka a.s., Na Příkopě 33, Praha 1**

**číslo účtu: 4011300031/0100**

**zastoupená místopředsedy představenstva Ing. Libuší Vojáčkovou a Ing. Zbyňkem Cejnarem a  
členem představenstva JUDr. Miroslavem Vojtěchem  
(dále jen pronajímatel) na straně jedné**

**a**

### **PRIOR ČESKÁ REPUBLIKA s.r.o.**

*firma zapsaná v Obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Českých Budějovicích, oddíl C, vložka 13561*

**se sídlem: Lannova 22, 370 01 České Budějovice**

**IČ: 260 93 022**

**DIČ: CZ26093022**

**Bankovní spojení: Komerční banka a.s., pob. České Budějovice, Krajinská 15**

**č. účtu: 15004231/0100**

**zastoupená Ing. Ondřejem Eliášem a Ing. Irenou Špačkovou, jednatelemi společnosti  
(dále jen nájemce) na straně druhé**

uzavřely níže psaného dne, měsíce a roku tento

## **Dodatek smlouvy o nájmu nebytových prostor**

### **čl. I.**

Smluvní strany deklarující právní skutečnosti:

Mezi shora uvedenými smluvními stranami byla s účinností od 01.01.2010 uzavřena smlouva o nájmu nebytových prostor v objektu obchodního domu v Mostě, Budovatelů 991/9, zapsaného na LV 3182 pro Katastrální území Most, okres Most.

### **čl. II.**

v čl. II. odstavec 1.:

ruší se původní znění : Předmětem nájmu jsou nebytové prostory v objektech specifikovaných v čl. I. této smlouvy. Výměra 7.318 m<sup>2</sup> z toho prodejní plocha 3.844 m<sup>2</sup>, umístění v NP je specifikováno v příloze objektu.

nahrazuje se novým zněním : Předmětem nájmu jsou nebytové prostory v objektech specifikovaných v čl. I. této smlouvy. Výměra **3.154,10 m<sup>2</sup>** z toho prodejní plocha **2.026 m<sup>2</sup>**, umístění v NP je specifikováno v příloze objektu.

### **čl. III.**

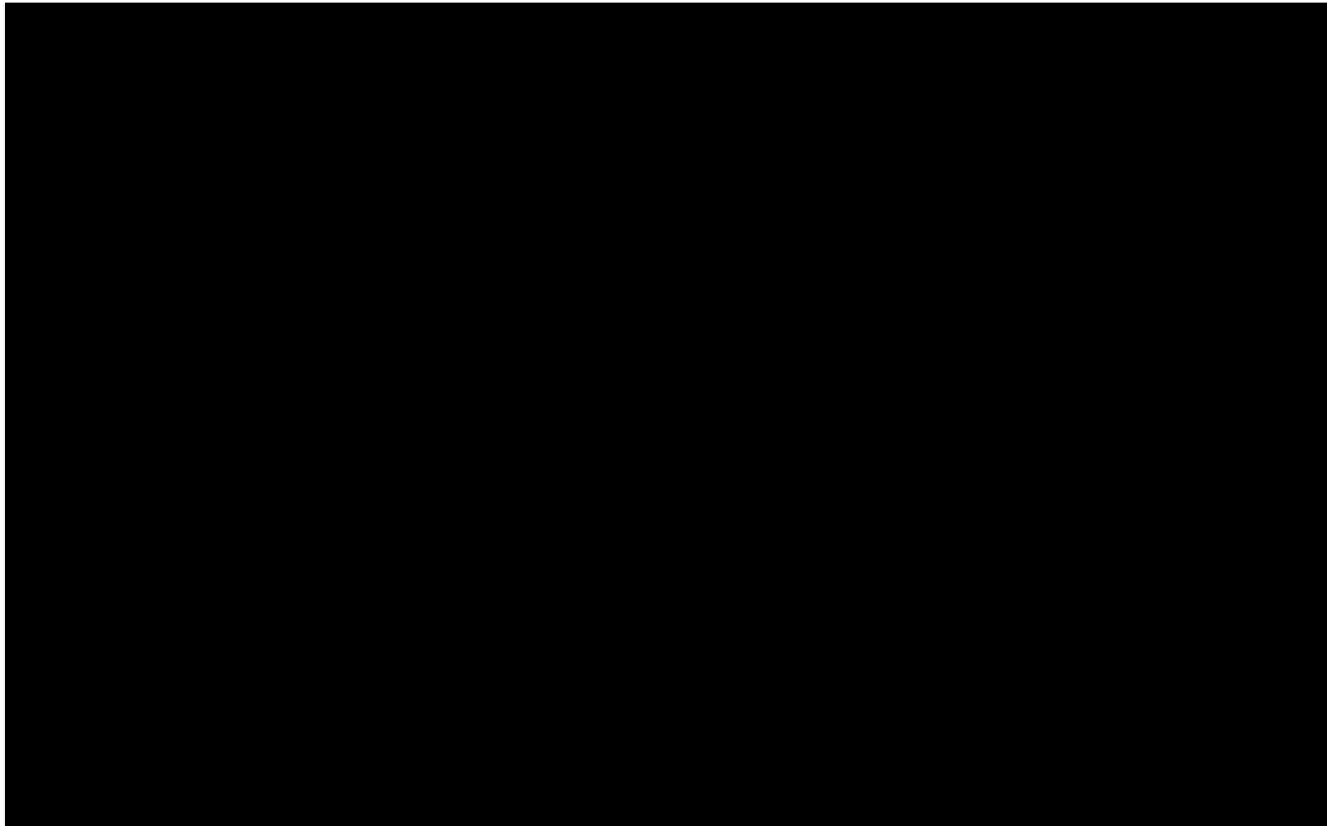
Nedílnou součástí tohoto dodatku je příloha č.1., která obsahuje přesnou specifikaci pronajatých nebytových prostor s popisem rozměrů, včetně barevně vyznačeného plánu, příloha č.2, která obsahuje přesnou specifikaci výše nájemného a budou smluvními stranami podepsány spolu s dodatkem. Uvedený plán má přednost před slovním popisem předmětu nájmu.

čl. IV.

Tento dodatek nabývá platnosti dnem podpisu smluvních stran a účinnosti dnem **01.01.2011**.

Tento dodatek je sepsán ve dvou vyhotoveních a každá smluvní strana obdrží po jednom z nich. Smluvní strany stvrzují podpisy svých statutárních zástupců, že souhlasí s tím, co je shora uvedeno.

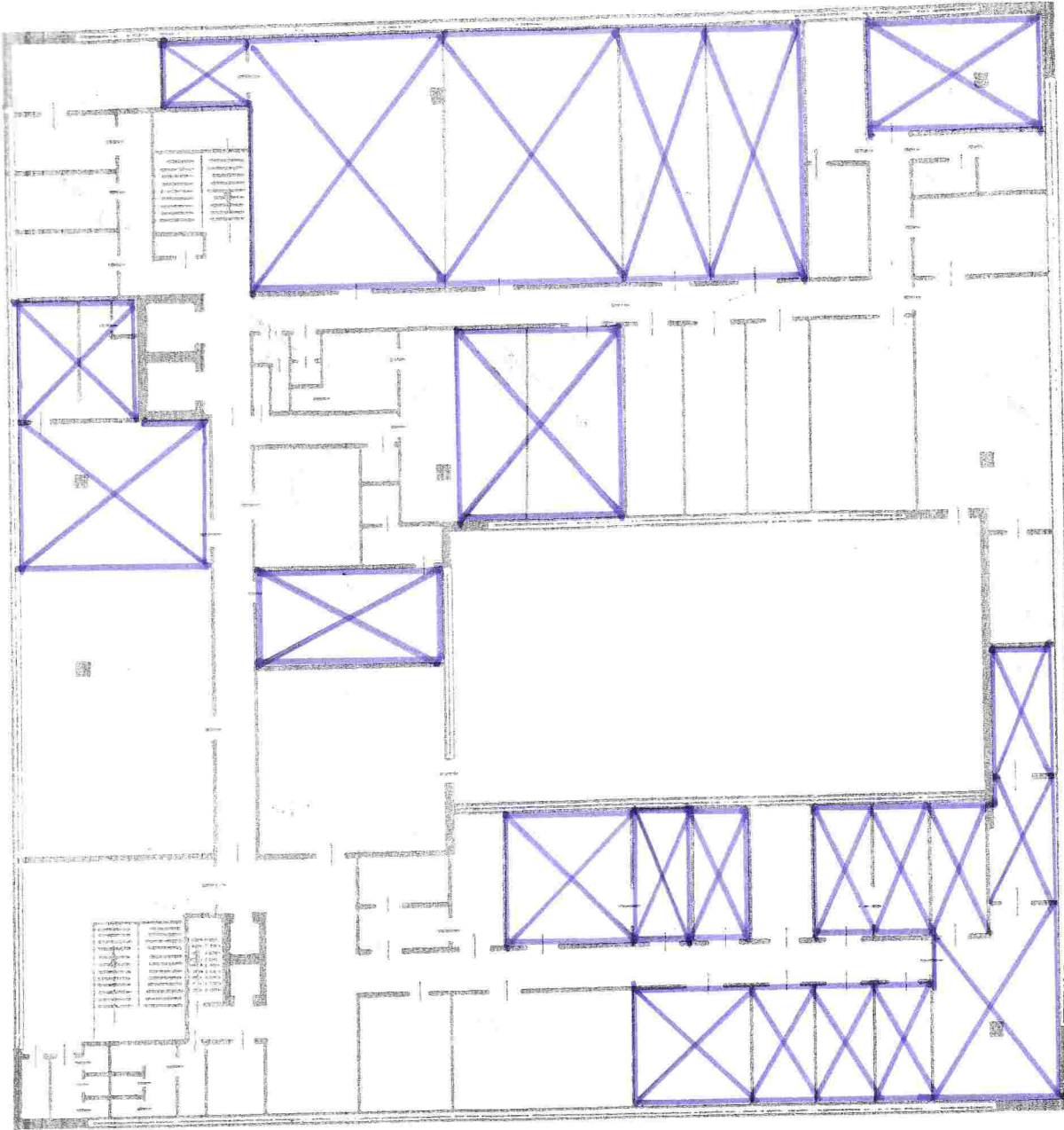
V Praze dne : 31.12.2010



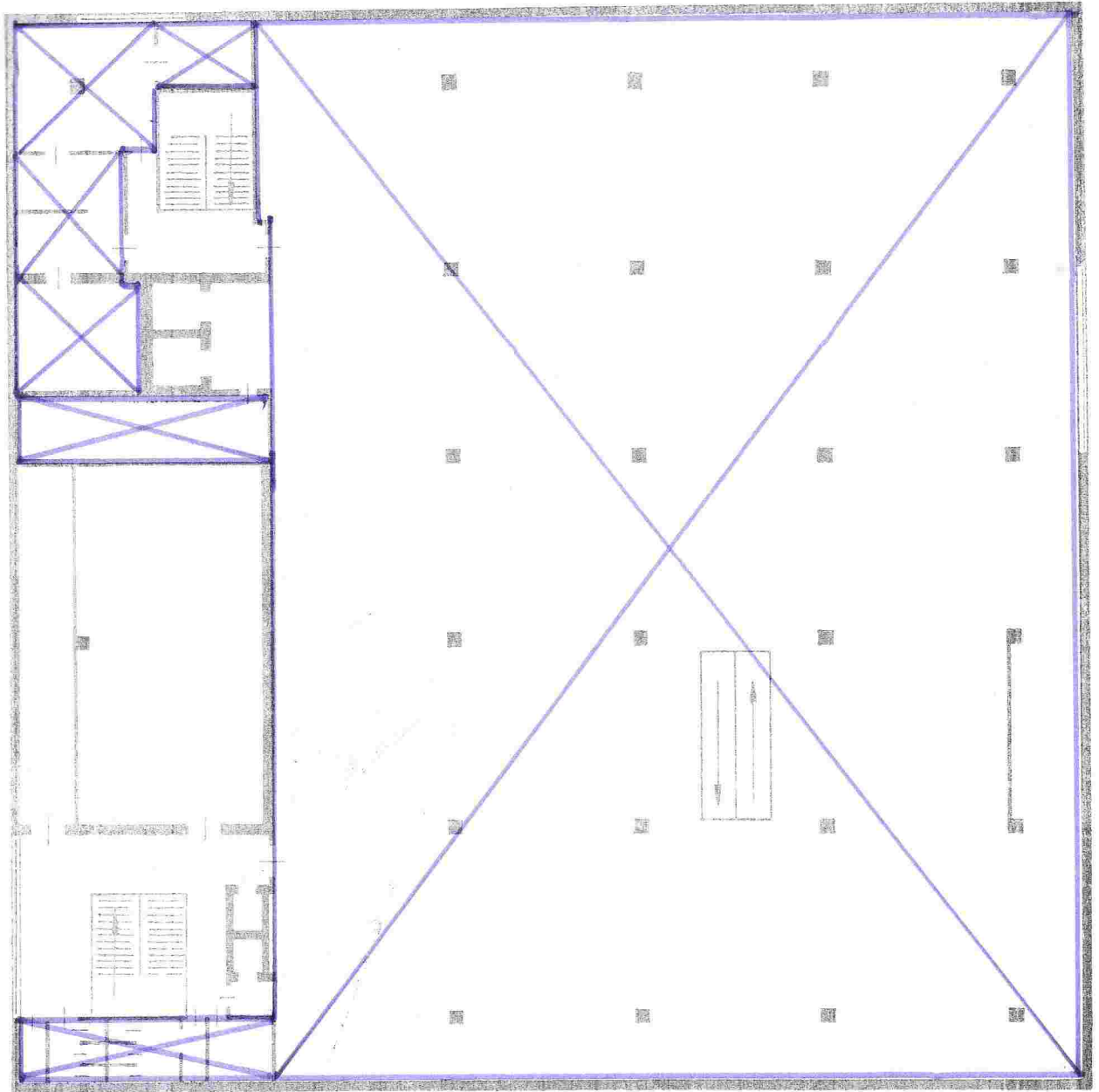
LE CYGNE SPORTIF GROUPE s.r.o.  
Závišova 13/66, 140 00 Praha 4  
Tel.: 2159 8111, Fax: 2159 8148  
IČO: 61860042, DIČ: 004-61860042

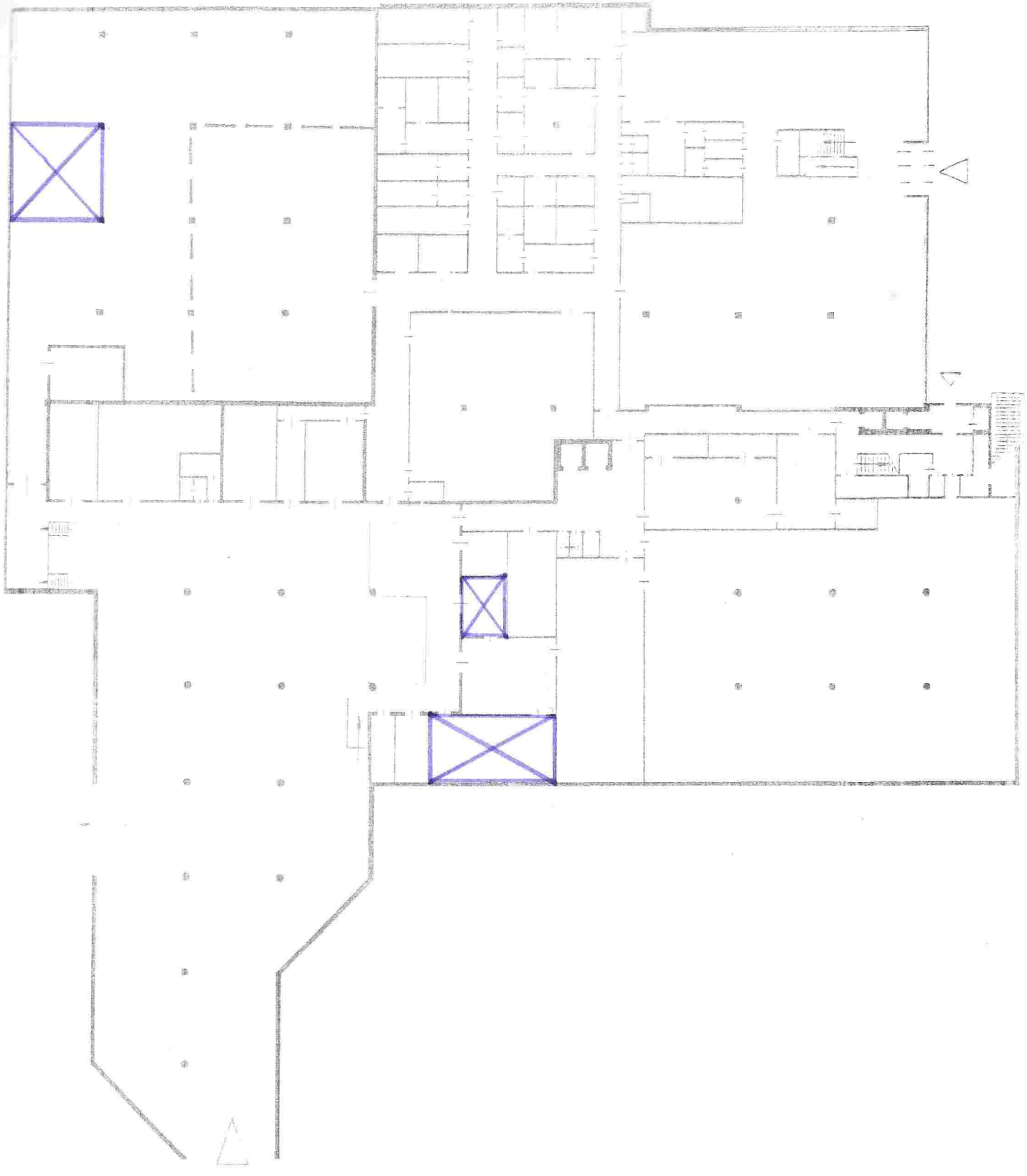
①

*[Handwritten signature]*



**MOST  
4.N.P.**





## Soupis nebytových prostor PRIOR v objektu v Mostě

<b>I.P.P.</b>		
č.místnosti	účel místnosti	plocha m2
036	sklad	
083	sklad	81,00
082	hrubý příjem	68,70
<b>celkem I.P.P.</b>		<b>26,70</b>
<b>176,40</b>		
<b>II.N.P.</b>		
č.místnosti	účel místnosti	plocha m2
301	kancelář	
302	WC	8,60
303	WC	3,40
304	WC	5,50
305	WC	2,30
306	WC	2,30
307	WC	1,50
308	WC	3,60
314	sklad	37,80
315	prodejní plocha	3,70
318	prodejní plocha	34,00
319	sklad	74,60
322	prodejní plocha	12,30
324	prodejní plocha	1 893,70
<b>celkem II.N.P.</b>		<b>23,70</b>
<b>2 107,00</b>		
<b>III.N.P.</b>		
č.místnosti	účel místnosti	plocha m2
486	sklad	
485	sklad	16,50
406	sklad	16,80
484	sklad	46,80
483	kancelář	16,50
424	kancelář	18,30
426	kancelář	17,20
427	kancelář	17,60
428	kancelář	16,80
405	sklad	37,40
404	kancelář	15,80
403	kancelář	15,50
402	kancelář	16,40
446	sklad	32,30
471	šatna	43,30
467	WC	68,40
468	WC	15,40
420	sklad	13,00
462	sklad	67,30
431	sklad	12,30
432	sklad	105,10
442	sklad	107,90
421	sklad	50,40
413	sklad	54,00
<b>celkem III.N.P.</b>		<b>49,70</b>
<b>870,70</b>		
<b>Celkem pronajatá plocha</b>		<b>3 154,10</b>
<b>Celkem pronajatá prodejní plocha</b>		<b>2 026,00</b>

PŘÍLOHA K NÁJEMNÍ SMLOUVĚ

Sjednané nájemné za předmět nájmu počínaje 01.01.2011 :

Předmět nájmu: OD PRIOR Most  
Adresa: Budovatelů 991/9, Most  
Roční nájemné: 1.350.000,-Kč  
Čtvrtletní nájem: 337.500,-Kč

Částky uvedené bez DPH

# ZÁLOHOVÝ LIST

platný od 1.1.2011

Objekt: 51002 Most, Budovatelů 991/9  
Nájemce: PRIOR ČESKÁ REPUBLIKA s.r.o.  
IČ: 26093022

plocha: 2025 m<sup>2</sup>

Záloha na služby:	Částka / rok	Částka / čtvrtletí
teplo, TUV, plyn	520 000,00 Kč	130 000,00 Kč
vodné a stočné, sráž.voda	68 000,00 Kč	17 000,00 Kč
úklid (odpad)	25 200,00 Kč	6 300,00 Kč
údržba	260 000,00 Kč	65 000,00 Kč
ostraha	80 000,00 Kč	20 000,00 Kč
<b>Celkem:</b>	<b>953 200,00 Kč</b>	<b>238 300,00 Kč</b>

Datum splatnosti čtvrtletních záloh je vždy k 10.1., 10.4., 10.7., 10.10. příslušného kalendářního roku.

Zálohy za služby budou nájemci vyúčtovány řádným daňovým dokladem, vystaveným pronajímatelem nebo jím pověřeným poskytovatelem čtvrtletně do 31.3., 30.6., 30.9., 31.12., příp. do 14 dnů po obdržení všech faktur od dodavatelů jednotlivých služeb.

Náklady na spotřebu elektrické energie budou vyúčtovány čtvrtletně na základě skutečné spotřeby dle naměřených hodnot z podružných měřičů. Nájemce se zavazuje pronajímateli uhradit vždy k 20.1., 20.4., 20.7., 20.10. čtvrtletní zálohu na elektrickou energii ve výši 180.000,- Kč / Q.

Za pronajímatele

Za nájemce

LE CYGNE SPORTIF GROUPE a.s.  
Želivšova 13/66, 140 00 Praha 4  
IČ: 61860042, DIČ: CZ61860042  
regionální technik  
Lannova tř. 22, 370 01 České Budějovice  
Tel./fax: 386 702 235

**PRIOR**  
ČESKÁ REPUBLIKA